

BS (4 Years) for Affiliated Colleges



Code	Subject Title	Cr. Hrs	Semester
ENG-320	TRANSLATION STUDIES	3	VI
Year	Discipline		
3	English		

Aims:

To understand the complexities of translation from one language to the other – in this case from English to Urdu and from Urdu to English – through studying translations. They will be expected to demonstrate their knowledge and skills in the reading of translated material.

Contents

- Language, culture and society
- The concept of universe of discourse
- Linguistic relativity
- Semantic competence
- Comparative Morphology, Syntax, and Semantics
- Translatability, Expressibility and Effability

Recommended Reading

- Baker, Mona. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London: Routledge.
- Bell, R. T. (1994). *Translation and Translating*. London: Longman.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation: an Essay on Applied Linguistics*. London: Oxford University Press.
- de Beaugrande, Robert-Alain & Dressler, W. 1983. *Introduction to Text Linguistics*. London: Longman.
- Duff, A. (2004). *Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Fawcett, P. (1997). *Translation and Language: Linguistic Theories Explained*. Manchester: St Jerome Publishing.
- Kenny, Dorothy. (1998). 'Equivalence'. In Baker, M. (ed.), *Routledge Encyclopaedia of Translation Studies*, (77-80). London and New York: Routledge.
- Kress, G. (1989). *Linguistic Process in Sociocultural Practice* (Second edition). Oxford: Oxford University Press.
- Kussmaul, P. (1995). *Training the Translator*. John Benjamins Publishing Co.
- Newmark, P. (1995). *A Textbook of Translation*. Library of Congress Cataloging-in-Publication Data.
- Robinson, D. (2007). *Becoming a Translator: An Introduction to the theory and practice of Translation*. (second edition). Routledge.
- Sameulsson-Brown, G. (2004). *A Practical Guide for Translators*. Multilingual Matters Ltd.